



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

ПРОГРАМА

ПО

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ЗА МЕДИЦИНСКИ ЦЕЛИ (Свободноизбираема дисциплина)

Приета от Секционен съвет №1/10.09.2020 г.

Утвърдена от Факултетен съвет с Протокол № 6 от 16.09.2020 г.



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

„Български език за медицински цели“

УЧЕБЕН ПЛАН

Дисциплина	Изпит в семестър	Часове				Часове по години и семестър
		Всичко	Лекции	Упражнения	Кредит	III година, V семестър
Български език за медицински цели	V	20	0	20	1,3	0/20

Наименование на дисциплината:

„Български език за медицински цели“, чуждестранни студенти, обучение на английски език

Вид на дисциплината съгласно ЕДИ:

Свободноизбираема

Ниво на обучение:

Магистър /М/

Форми на обучение:

Практически упражнения, текущ контрол, дискусии, индивидуална работа с изявени студенти.

Курс на обучение:

III курс

Продължителност на обучение:

Един семестър



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

Хорариум:

0 часа лекции, 20 часа упражнения

Помощни средства за преподаване:

Мултимедийни презентации, дискусии, ролеви модели на ситуации, интерактивни методи на работа

Форми на оценяване:

Писмен и устен изпит (в края на семестъра). Допускане до устен изпит – след успешно положен писмен изпит.

Във формирането на крайната оценка влизат текущият контрол, студентски разработки и оценката от изпита.

Формиране на оценката:

писмен изпит (c1), устен изпит (c2), оценка от двата компонента на изпита (**d**), текущ контрол (a), студентска разработка (b),

При положителна оценка на писмения изпит студентът се допуска до устен изпит.

Оценката от годишния изпит се формира по следния начин: 50% писмен и 50% устен.

$$d = 0.5 \cdot c1 + 0.5 \cdot c2$$

Формиране на крайната оценка: $Q = 0,7 \cdot d + 0,15 \cdot a + 0,15 \cdot b$

Аспекти при формиране на оценката:

Писмен и устен изпит, текущ контрол, студентска разработка.

Семестриален изпит:

Да / писмен тест и устен изпит

Държавен изпит:

Не

Водещ преподавател:

Хабилитирани преподаватели; преподаватели с ОНС „Доктор“ и магистри с педагогическа правоспособност



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

Катедра:

Секция по български език

➤ **АНОТАЦИЯ**

Дисциплината се използва за придобиване на теоретични знания и комуникативни умения за успешна комуникация в специализирана медицинска среда. Съобразена е с необходимите умения за придобиване на езиково ниво В2 и основна медицинска лексика съгласно изискванията на европейския езиков стандарт. Тематичното разпределение на семинарните знания следва спецификата на говоримия и писмения български език, на професионалната лексика. Темите са с практико-приложна насоченост. Свързани са с езика на медицината.

➤ **ОСНОВНИ ЗАДАЧИ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА**

Придобиване на знания и умения чрез:

- развиване на езикови компетенции и умения;
- усвояване на комуникативни умения в екип и индивидуално;
- прилагане на придобитите комуникативни умения в професионална среда.

➤ **ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ**

След приключване на езиковия курс обучаващите се трябва да имат следните познания и умения:

- говорене: владеене на езикови средства за изразяване на различни езикови модалности; свободно боравене както с често срещана, така и със специфична терминология от специалността;

- слушане: демонстриране на висока компетентност и умения за трансформиране чрез перифраза на слухово възприета информация; способност да се водят записки по време на слушане; умение да се разбира слухово възприет текст и успешно изпълнение на различни езикови задачи, свързани с чутия текст;

- четене: умение да се разбират различни стилистично маркирани текстове; осъзнаване на загатнатото в текста, разликите в сила и идентифициране на смислово подчертаване;



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

- писане: умение да се пише на ясен, точен, добре структуриран български език; способност да се създава текст, изискващ добро владение на терминологични средства, обслужващи професионални теми от областта на специалността.

➤ **У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И**

УПРАЖНЕНИЕ № 1 – 2 часа. Ниво на владение на говорим български език: реализиране на комуникативен акт в условията на асоциативно мислене

УПРАЖНЕНИЕ № 2 – 2 часа. Термини. Терминообразуване. Дефиниране на термини в медицинската практика

УПРАЖНЕНИЕ № 3 – 2 часа. Изменяеми части на речта в медицинската теория и практика. Българският език за медицински цели (езиков практикум) в условията на интерактивност

УПРАЖНЕНИЕ № 4 – 2 часа. Неизменяеми части на речта в медицинската теория и практика. Ролята на лекаря: българският език за медицински цели

УПРАЖНЕНИЕ № 5 – 2 часа. Простите и сложните изречения в медицинския академичен текст. Практическа работа с медицински академичен текст

УПРАЖНЕНИЕ № 6 – 2 часа. Структура и особености на медицинския текст. Решаване на казуси от медицинската практика – ситуационни разработки

УПРАЖНЕНИЕ № 7 – 2 часа. Синонимия, антонимия и паронимия в медицинската теория и практика – ситуационни разработки

УПРАЖНЕНИЕ № 8 – 2 часа. Подготовка на дискусия: *Нивото на владение на български език в моята практика като студент по медицина*

УПРАЖНЕНИЕ № 9 – 2 часа. Прилагане на писмена разработка *Причини да се избере професията на лекаря* за отчитане на резултатност от проведеното обучение



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

УПРАЖНЕНИЕ № 10 – 2 часа. Провеждане на дискусия: *Нивото на владеене на български език в моята практика като студент по медицина.*

➤ **ЛИТЕРАТУРА**

Димитрова, М. и колектив. Специализиран български език за чуждестранни студенти, второ преработено издание. Пловдив, 2019

Дечев, И. и колектив. Български език за чужденци. Специализиран учебник за медици. Пловдив, 2017

Милиева, Д. и колектив. Граматични въпроси на медицинския текст. Учебник по български език за чуждестранни студенти и специализанти – медици, стоматолози и фармацевти. Пловдив, 2014

Краевска, А. и колектив. Български език. Учебник за медици чужденци. Пловдив, 2005

Кънчева, П. Учебник по български език за чуждестранни студенти по медицина, стоматология и фармация. Медицинско изд. „АРСО“ ЕТ „АРСО – Асен Петров“. София, 2006

Тачева, В. Български език за медицински цели. Варна, 2000.

➤ **КОНСПЕКТ ЗА СЕМЕСТРИАЛЕН ИЗПИТ**

1. Ниво на владеене на говорим български език: реализиране на комуникативен акт в условията на асоциативно мислене.
2. Термини. Терминообразуване. Дефиниране на термини в медицинската практика.
3. Изменяеми части на речта в медицинската теория и практика.
4. Неизменяеми части на речта в медицинската теория и практика. Ролята на лекаря: българският език за медицински цели.
5. Простите и сложните изречения в медицинския академичен текст.
6. Структура и особености на медицинския текст.
7. Синонимия, антонимия и паронимия в медицинската теория и практика.